

TOSHIBA

Leading Innovation >>>

Compact Wired Remote Controller

Owner's Manual

Model name:

RBC-ASC11E

Gebrauchsanweisung

15

Deutsch

- Read the manual before using the remote controller.
- Refer to the Installation Manual supplied with the indoor unit for any installation instruction other than operations of the remote controller.

TOSHIBA**Klimaanlage (geteilt)****Kompakte kabelgebundene Fernbedienung**

Gebrauchsanweisung

Typ:**RBC-ASC11E****Typ der kabelgebundenen Fernbedienung****SX-U01LC3**

DE

Vielen Dank für den Kauf der Fernbedienung für Klimaanlage von TOSHIBA.

Vor Gebrauch der Fernbedienung für Klimaanlage ist die vorliegende Gebrauchsanweisung sorgfältig durchzulesen.

- „Gebrauchsanweisung“ bzw. „Installationsanweisung“ ist unbedingt bei Hersteller (oder bei Vertreter) zu besorgen.

Anorderungen an den Hersteller oder Vertreter

- Bitte Inhalte der Gebrauchsanweisung klar und übersichtlich erklären und erst dann die Gebrauchsanweisung an den Kunden übergeben.

1 Sicherheitshinweise

- Die „**Sicherheitshinweise**“ sind vor Gebrauch sorgfältig durchzulesen.
- Die folgenden Hinweise sind sicherheitsrelevant und sind daher unbedingt einzuhalten. Die folgenden Einzelheiten (über Hinweise bzw. Symbole) sind zu verstehen und einzuhalten, bevor Sie die Gebrauchsanweisung durchlesen.

Symbol	Bedeutung
 Warnung	Eine Warnung weist darauf hin, dass eine unsachmäßige Bedienung oder ein Nichtbeachten der Warnung zu schweren Körperverletzungen bzw. zum Todesfall führen kann.
 Achtung	Eine Achtung weist darauf hin, dass eine unsachmäßige Bedienung oder ein Nichtbeachten der Warnung zu schweren Körperverletzungen bzw. zum Sachschaden führen kann. (*1)

*1: Beim Sachschaden handelt es sich um Schaden am Gebäude, Familienvermögen, Geflügel, Haustier usw.

Warnung

Installation

- Die Installation der Fernbedienung ist unbedingt durch qualifizierte Elektrofachkraft durchzuführen. Eine eigenständige und unsachmäßige Installation der Fernbedienung kann zum elektrischen Schock, zum Brand oder zu weiteren Problemen führen.
- Nur die von TOSHIBA freigegebene Klimaanlage installieren und dabei einen autorisierten Vertreter zu Rat ziehen. Eine unsachmäßige Installation der Klimaanlage kann zum elektrischen Schock, zum Brand oder zu weiteren Problemen führen.

Bedienung

- Bei abnormaler Funktion der Klimaanlage (wie z.B. bei Geruch in Folge von Verbrennung einzelner Teile) ist der Hauptschalter sofort auszuschalten oder der Leistungsschalter zu öffnen, um die Klimaanlage auszuschalten. Danach ist Kontakt mit dem Vertreter aufzunehmen. Wird die Klimaanlage bei abnormaler Funktion weiter betrieben, kann dies zu Fehlfunktion, elektrischem Schock, Brand oder weiteren Problemen führen.

Wiedereinbau und Reparatur

- Die eigenständige Reparatur jeglicher Teile der Klimaanlage ist verboten. Ist eine Reparatur erforderlich, ist Kontakt mit dem Vertrieber aufzunehmen. Eine unsachmäßige Reparatur kann zum elektrischen Schock, zum Brand oder zu weiteren Problemen führen.
- Beim Wiedereinbau der Klimaanlage ist unbedingt Kontakt mit dem Vertrieber aufzunehmen. Eine unsachmäßige Installation kann zum elektrischen Schock, zum Brand oder zu weiteren Problemen führen.

Achtung

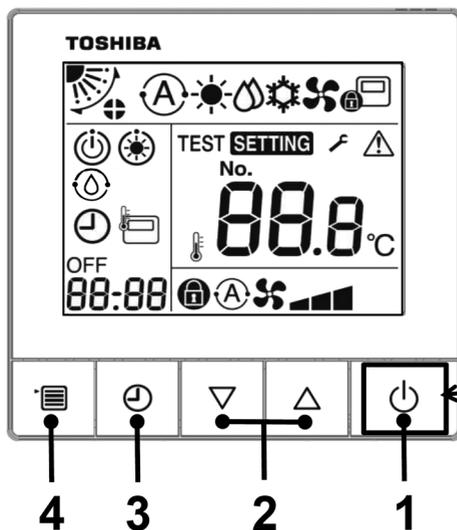
Bedienung

- Es ist sicher zu stellen, dass keine Flüssigkeiten in die Fernbedienung eindringen. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Saft, Wasser oder sonstigen Flüssigkeiten. Dies kann zu Fehlfunktion, elektrischem Schock, Brand oder weiteren Problemen führen.
- Die Fernbedienung nicht direkt mit entzündlichen Sprays besprühen. Dies kann zum Brand führen.
- Das Betätigen von Schalter mit scharfkantigen Gegenständen oder mit Gegenständen, die die oben genannten Werkstoffen enthalten, ist verboten. Ansonsten kann dies zum Kurzschluss oder zum Fehler führen.

2 Bezeichnung der Teile und deren Funktion

Beim Betätigen der Taste leuchtet die LCD-Hintergrundbeleuchtung für 15 Sekunden.

■ Tasten



Betriebsanzeigelampe
Beim Betrieb leuchtet die Betriebsanzeigelampe. Während der Prüfung oder falls Geräteschutz aktiviert ist, blinkt die Betriebsanzeigelampe.

1 Ein/Aus-Taste

Beim Betätigen der Taste wird die Klimaanlage eingeschaltet. Beim nochmaligen Betätigen der Taste wird die Klimaanlage ausgeschaltet.

2 Einstelltaste

In der Regel wird damit Temperatureinstellung durchgeführt. Im Modus für Betriebsart, Luftgeschwindigkeit bzw. Lüfrichtung können die jeweiligen Einstellungen erfolgen.

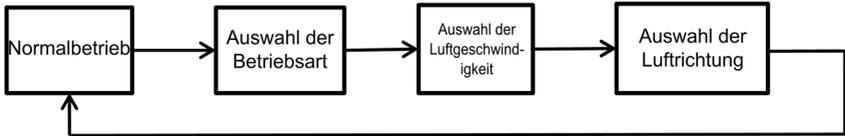
3 Taste zum verzögerten Ausschalten

Einstellung für verzögertes Ausschalten.

4 Menü-Taste

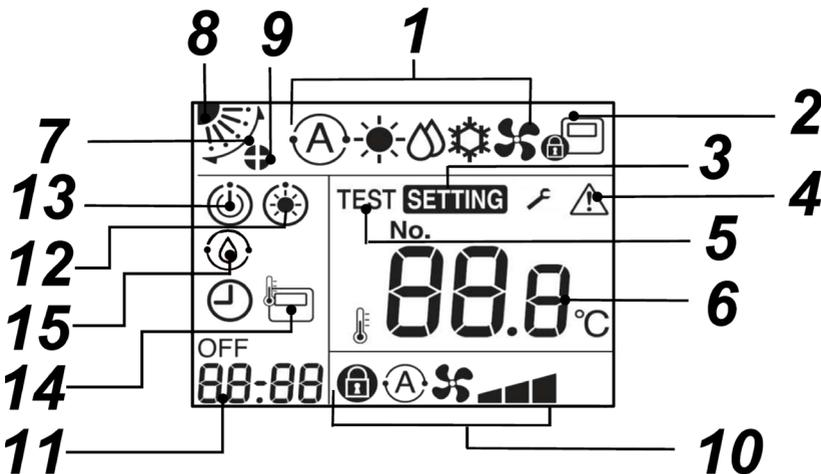
Bei der Auswahl von Betriebsart, Luftgeschwindigkeit bzw. Luftfrichtung findet diese Taste Anwendung. Mit jedem Betätigen der Taste schaltet sich das Menü in der folgenden Reihenfolge um.

- In einzelnen Modi des Innengerätes kann ggf. die Auswahl von Luftgeschwindigkeit oder Luftfrichtung aktiviert werden.



■ Symbole

Alle am Bildschirm angezeigten Symbole dienen nur zur Orientierung. Bei Geräten nur mit Kühlbetrieb werden keine Symbole des Heizbetriebs angezeigt. Während „Einstellung“ aufleuchtet, ist keine Bedienung möglich.



1 Symbol der Betriebsart

Zeigt die aktuell ausgewählte Betriebsart an.

2 Symbol der zentralen Steuerung

Wird angezeigt, wenn die Steuerung der Klimaanlage durch Zentralsteuergerät wie z.B. eine zentrale Fernbedienung zentral erfolgt. Falls die Zentralsteuerung die Fernbedienung nicht erlaubt, blinkt , wenn die Ein/Aus-Taste, Modus-Taste oder Temperaturtaste an der Fernbedienung betätigt wird. Dies weist darauf hin, dass eine Bedienung nicht möglich ist. (Die an der Fernbedienung erlaubten Einstellungen hängen vom Modus der Zentralsteuerung ab. Einzelheiten siehe Gebrauchsanweisung der Zentralfernbedienung.)

3 Symbol der Einstellung

Zeigt an, dass eine Selbstprüfung des Systems gerade läuft, nachdem der Leistungsschalter geöffnet ist oder weitere Fehler aufgetreten sind.

4 Symbol der Reparaturarbeit

Wird angezeigt, falls Geräteschutz aktiviert ist oder eine Prüfung gerade läuft.

5 Symbol für Testlauf

Wird angezeigt, solange der Testlauf aktiv ist.

6 Symbol der Temperatureinstellung

Zeigt die Solltemperatur an.

7 Symbol der Luftfrichtung

Wird angezeigt, falls sich die Luftblende auf- und abwärts bewegt.

8 Symbol der Stellung der Luftblende

Zeigt die Stellung der Luftblende an.

9 Symbol für Sperre der Luftblende

Wird angezeigt, falls Sperre für Luftblende vorhanden ist. (Nur bei Klimaanlage mit Luftausströmer in allen vier Richtungen.)

10 Symbol der Luftgeschwindigkeit

- Zeigt die ausgewählte Luftgeschwindigkeit an (Geräte mit drei Luftgeschwindigkeitsstufen)

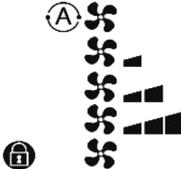
Automatik

Niedrig

Mittel

Hoch

Fest



- Zeigt die ausgewählte Luftgeschwindigkeit an (Geräte mit fünf Luftgeschwindigkeitsstufen)

Automatik

Niedrig

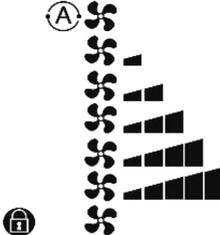
Niedrig +

Mittel

Mittel +

Hoch

Fest



11 Symbol zum verzögerten Ausschalten

Zeigt Fehlercode an, falls Fehler vorhanden ist. Zeigt beim Normalbetrieb die Zeit bis zum verzögerten Ausschalten.

12 Symbol der Vorwärmung

Wird angezeigt, wenn Vorwärmen oder Entfrosterfunktion aktiviert ist.

Wird dieses Symbol angezeigt, wird die Luftausströmung des Innengerätes gestoppt oder das Gerät läuft in Ventilatormodus.

13 Symbol für Standby-Betrieb

Weist darauf hin, dass Kühl- / Heizbetrieb des Super-Smart-Mehrfachkopplungssystems von TOSHIBA nicht möglich ist, da ein anderes Innengerät gerade kühlt / heizt; Ferner ist Kühl- / Heizbetrieb des Super-Mehrfachkopplungssystems zur Wärmerückgewinnung nicht möglich, da die Außentemperatur nicht im Betriebstemperaturbereich liegt.

14 Symbol für Fühler der Fernbedienung

Wird angezeigt, falls Fühler der Fernbedienung zum Einsatz kommt.

15 Anzeige der Selbstreinigung

Wird angezeigt, falls die Selbstreinigungsfunktion zur Entfeuchtung des Wärmetauschers des Innengerätes aktiviert ist.

3 Bedienung

Bei Erstinbetriebnahme der Klimaanlage oder bei Anpassung der Einstellungen sind folgende Schritte zu befolgen.

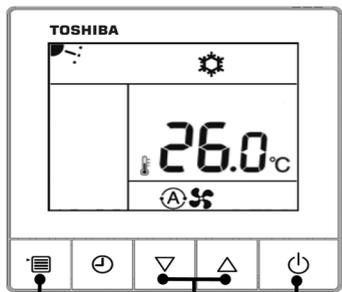
Bei weiteren Bedienungen ist nur noch die Ein/Aus-Taste zu betätigen. Die Klimanlage läuft dann mit den ausgewählten Einstellungen.

■ Standby-Betrieb

Solange „Einstellung“ aufleuchtet, ist keine Bedienung des Systems möglich.

Anforderungen

- Während des Betriebs befindet sich der Netzschalter im eingeschalteten Zustand.
- Wird die Klimaanlage nach längerer Zeit wieder in Betrieb genommen, ist mindestens 12 Stunden zuvor der Netzschalter einzuschalten.
- Die Bedienung der Fernbedienung ist erst ca. 1 Minute nach Einschalten der Stromversorgung möglich. Dies stellt keinen Fehler dar.



Menü-Taste Einstelltasten Ein/Aus-Taste

1 Ein/Aus-Taste

Nach Betätigen der Taste leuchtet die Betriebsanzeigelampe und die Klimaanlage läuft.

Beim Heizbetrieb

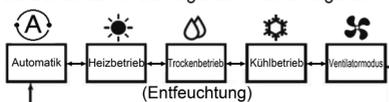
- Beim ausgeschalteten Ventilatormodus des Innengerätes läuft das Vorwärmen für 3 bis 45 Minuten. Danach erfolgt die Ausströmung der Warmluft.

2 Betriebsart auswählen

Das Menü-Taste betätigen, um zur Betriebsart umzuschalten.

- Dabei blinkt das Symbol der aktuell aktiven Betriebsart.

Mit jedem Betätigen der Einstelltaste schaltet sich die Betriebsart in der folgenden Reihenfolge um:



(nicht verfügbar bei Geräten nur mit Kühlbetrieb:

Ⓐ „Automatik“ und ☀ „Heizbetrieb“)

- Bei Mehrfachkopplungssystem ist die folgende Betriebsart nur am Super-Mehrfachkopplungssystems zur Wärmerückgewinnung anzeig- bzw. auswählbar: Ⓐ „Automatik“.
- Bei Systemen mit verdeckten Rohrleitungen mit hohem statischem Druck ist ☹ „Entfeuchtung“ nicht verfügbar.
- Wird innerhalb von 30 Sekunden keine Taste betätigt, wird die Auswahl der Betriebsart beendet.

3 Auswahl der Luftgeschwindigkeit

Das Menü-Taste betätigen, um zur Luftgeschwindigkeit umzuschalten.

- Dabei blinkt das Symbol der aktuell aktiven Luftgeschwindigkeit.

Mit jedem Betätigen der Einstelltaste schaltet sich die Luftgeschwindigkeit bzw. deren Symbol in der folgenden Reihenfolge um:



• Geräte mit fünf Luftgeschwindigkeitsstufen:



• Die einstellbare Luftgeschwindigkeit hängt vom angeschlossenen Innengerät ab und kann variieren.

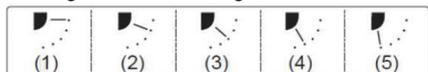
- Im Ventilatormodus steht Ⓐ „Automatik“ nicht zur Verfügung.
- Bei Geräten ohne Einstellmöglichkeiten der Luftgeschwindigkeit wird Ⓘ „Auto“ angezeigt.
- Wird innerhalb von 30 Sekunden keine Taste betätigt, wird die Auswahl der Luftgeschwindigkeit beendet.

4 Auswahl der Luftrichtung

Das Menü-Taste betätigen, um zur Luftrichtung umzuschalten.

- Dabei blinkt das Symbol der aktuell aktiven Luftrichtung.

Mit jedem Betätigen der Einstelltaste schaltet sich die Luftrichtung bzw. deren Symbol in der folgenden Reihenfolge um:



Betriebsart	Verfügbare Luftrichtung
Heizbetrieb, Ventilatormodus, Automatik (Heizbetrieb)	(1) ⇔ (2) ⇔ (3) ⇔ (4) ⇔ (5)
Kühlbetrieb, Entfeuchtung, Automatik (Kühlbetrieb)	(1) ⇔ (2) ⇔ (3)

- Die einstellbare Luftrichtung hängt vom angeschlossenen Innengerät ab und kann variieren. Siehe dazu Gebrauchsanweisung der Klimaanlage, um Einzelheiten über Positionen und Schwenkmöglichkeiten der Luftblende zu erhalten.
- Wird innerhalb von 30 Sekunden keine Taste betätigt, wird die Auswahl der Luftrichtung beendet.

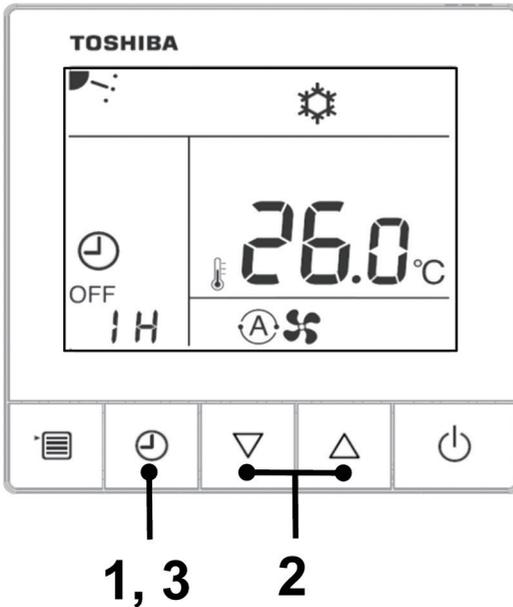
5 Auswahl der Temperatur

Zum Einstellen der Temperatur ist die Einstelltaste zu betätigen.

- Einstellbereich der Temperatur liegt zwischen 18,0°C bis 29,0°C.
- Die Einstellgenauigkeit beträgt 0,5°C.

4 Verzögertes Ausschalten

Verzögertes Ausschalten: beim Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Innengerät aus.



1 Taste zum verzögerten Ausschalten

Beim Betrieb der Klimaanlage die Taste zum verzögerten Ausschalten betätigen.

- und **OFF** leuchtet, **SETTING** und Symbol zum verzögerten Ausschalten blinken.

2 Zeit zum verzögerten Ausschalten auswählen

Zur Zeiteinstellung die Einstelltaste betätigen.

- Die Zeiteinstellung erfolgt mit 0,5 Stunde (30 Minuten), 1 Stunde, 2 Stunden usw. Die größt mögliche Einstellung beträgt 24 Stunden.
- Wird innerhalb von 30 Sekunden keine Taste betätigt, wird die Einstellung zum verzögerten Ausschalten beendet.

3 Taste zum verzögerten Ausschalten betätigen

Die Anzeige **SETTING** erlischt. Das Symbol zum verzögerten Ausschalten schaltet sich vom Blinken auf dauerhaftes Leuchten um. Das verzögerte Ausschalten ist aktiviert.

Kommt die Zeitschaltuhr zum Einsatz, erfolgt die Anzeige in Form von Countdown.

■ Verzögertes Ausschalten abbrechen

1 Die Taste zum verzögerten Ausschalten betätigen.

Das Symbol zum verzögerten Ausschalten erlischt.

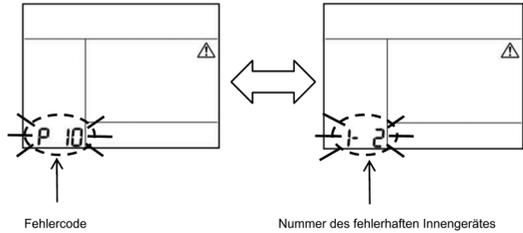
Hinweis

- Die aktivierte Zeitschaltuhr zum verzögerten Ausschalten wird weiter laufen, auch wenn die Klimaanlage durchs Betätigen der Ein/Aus-Taste ein- oder ausgeschaltet wird.

5 Fehlerbehebung

■ Quittieren und Überprüfen

Weist die Klimaanlage Fehler auf, zeigt das Symbol zum verzögerten Ausschalten abwechselnd den Fehlercode und die Nummer des fehlerhaften Innengerätes an.



■ Historie der Fehlerbehebung und deren Quittieren

Weist die Klimaanlage Fehler auf, ist die Historie der Fehlerbehebung wie folgt einsehbar. (In der Historie der Fehlerbehebung werden maximal 4 Einträge abgelegt.)

Die Historie der Fehlerbehebung ist sowohl beim Stillstand als auch während des Betriebs der Klimaanlage einsehbar.

- Erfolgt das Einsehen beim verzögerten Ausschalten, wird das verzögerte Ausschalten abgebrochen.

Schritt	Beschreibung
1	<p>Die Taste zum verzögerten Ausschalten für länger als 10 Sekunden gedrückt halten. Es erscheint ein Symbol, das darauf hinweist, dass die Historie der Fehlerbehebung aktiviert ist.</p> <p>Wird (🔧 Instandhaltung & Reparatur) angezeigt, ist die Historie der Fehlerbehebung aktiv.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Die Anzeige der Temperatur zeigt an: (01: Nr. der jeweiligen Einträge der Fehlerbehebung). • Das Symbol zum verzögerten Ausschalten zeigt abwechselnd (Fehlercode) und (Nr. des fehlerhaften Innengerätes) an.
2	<p>Mit jedem Betätigen der Einstelltaste werden die jeweiligen Einträge in der Historie der Fehlerbehebung die Reihe nach angezeigt. Die Anzeige der Einträge beginnt mit (01) (dem aktuellsten Eintrag) und endet mit (04) (dem ältesten Eintrag).</p> <p>Anforderung</p> <p>In der Historie der Fehlerbehebung die Menü-Taste bitte auf keinen Fall länger als 10 Sekunden gedrückt halten. Ansonsten werden alle Einträge in der Historie der Fehlerbehebung des Innengerätes gelöscht.</p>
3	<p>Nach der Prüfung ist die Ein/Aus-Taste zu betätigen, um zurück zum Normalbetrieb umzuschalten.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ein laufender Betrieb wird dabei fortgesetzt. War die Klimaanlage ausgeschaltet, ist die Ein/Aus-Taste nochmal zu betätigen.

6 Anfrage auf Reparatur

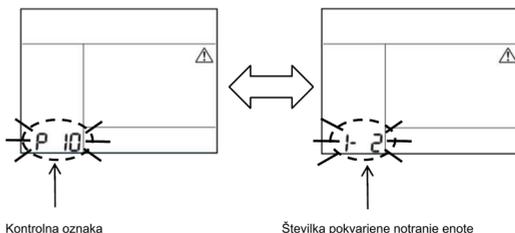
Bitte die am LCD-Bildschirm der Fernbedienung angezeigte Kombination des Fehlercodes aus Buchstaben (A, E, F, H, L, P) und Ziffern angeben.

TOSHIBA Carrier Air Conditioner (China) Co., Ltd.

5 Hibaelhárítás

■ Megerősítés és ellenőrzés

Ha a légkondicionáló megbásodik, az Időzített kikapcsolás ikon felváltva jeleníti meg az ellenőrző kódot és a hibás beltéri egység számát.



■ Troubleshooting history and confirmation

Ha a légkondicionáló meghibásodik, az alább következő lépésekkel tekintheti meg a hibaelhárítási folyamatot. (A hibaelhárítási előtörténet legfeljebb 4 rekordot mutathat.)

A hibaelhárítási előzmények a légkondicionáló működése közben vagy leállításkor is megtekinthetők.

- Ha időzített kikapcsolás idején belül ellenőrzi a hibaelhárítási előzményeket, az Időzített kikapcsolás törlődik.

Lépések	Műveleti utasítások
1	<p>Hosszú ideig, 10 másodpercnél tovább nyomja le az időzített kikapcsoló gombot, megjelenik egy ikon, amely jelzi, hogy a hibaelhárítási előtörténet módba lépett be.</p> <p>Amikor [Karbantartási ellenőrzés] jelenik meg a kijelzőn, ön belépett a hibaelhárítási előtörténet módba.</p> <ul style="list-style-type: none"> • A hőmérséklet jelzése látható [01: Hibaelhárítási előtörténet sorrendje]. • Az időzített kikapcsolás [Ellenőrző kód] és a hibás [Beltéri egység száma] váltakozva jelenik meg a kijelzőn.
2	<p>A beállítási gomb minden egyes lenyomásakor a rögzített hibaelhárítási előzmények sorrendben jelennek meg. A hibaelhárítási előzményeknél a [01] (legutolsó) halad a [04] (legkorábbi) felé és ebben a sorrendben jelennek meg.</p> <p>Követelmények</p> <p>A hibaelhárítási módban ne nyomja le a menü gombot 10 másodpercnél hosszabb ideig! Ha így tesz, a beltéri egység összes hibaelhárítási előzménye törlődik.</p>
3	<p>Az ellenőrzés befejezése után nyomja le a BE/KI gombot a normál üzemmódba való visszatéréshez!</p> <ul style="list-style-type: none"> • A működtetés alatt ez folyamatosan fut. Ha leáll, nyomja le újra a BE/KI gombot!

6 Karbantartási kérés

Kérjük, közölje velünk a távvezérlő LCD kijelző képernyőjén megjelenő ellenőrző kódban látható betűket (A, E, F, H, L, P) és a számkombinációt!

TOSHIBA Carrier Air Conditioner (China) Co., Ltd.

Toshiba Carrier Air Conditioning (China) Co.,Ltd